

MIA Calendar

公益財団法人
武藏野市国際交流協会
(MIA)

〒180-0022
武藏野市境2-14-1 SWING大厦9楼
tel. 0422-36-4511
fax. 0422-36-4513
开馆时间: 周二~周六(节假日休息)
9:00-17:00
*12/29-1/3是休息

2018年1月~3月

☆主要内容☆

- 日语讲演比赛・语言志愿者说明会
- 接待外国人的语言志愿者 p.1
- MIA特别活动月历 p.2
- 日语课程・咨询会 p.3
- MIA和其他团体・武藏野市的通知 p.4



第24次 为外国人举办的日语演讲大会

征集
参加者!

3月3日(周六)
14:00-15:30@
SWING HALL 2楼

彩排是 2月17日(周六)
15:00 - 18:00

- 参加资格: 16岁以上、母语非日语者。
- 参加费: 免费。
- 征集人数: 10名(报名顺序)。
- 报名: 1月19日(周五)截止

主题自由。听了你的演讲,观众们也许会有从前没有注意到的新发现。请把你想按照你的方式讲出来吧。MIA的志愿者从准备到演讲当天会辅助大家,所以日语初级的人也可以参加。请挑战一下吧!



*当天来听演讲不需要报名。定员160人。免费。请来支持演讲会吧!

征集・登录
一年一次。

想成为MIA的『语言志愿者』吗?

征集说明会参加者

2月17日(周六)
15:00-17:30
@MIA会议室

5月26日(周六)
在「为外国人的法律和心理咨询会」上做翻译

- 内容: 咨询再现短剧・活动介绍。经验谈・咨询角。●讲师: 大木和弘(律师)等。●对象: 对外国人的法律和心理咨询的翻译有兴趣的人。●参加费: 免费。参加说明会后,想登录的人需要交MIA会费2500日元(1年)。●名额: 25名(报名人数满为止)。●2月15日(周四)之前打电话或通过网页报名。



有保育
服务
名额5人

从接待外国人活动,拓展到
与在住外国人一起进行多文化共
生的城市建设!

MIA・东京都共同举办
接待外国人语言
志愿者 育成讲座

3月17日(周六)
13:00-16:30 @スイング10楼

- 参加者资格: 在武藏野市住/在武藏野工作/在武藏野上学/或是MIA会员、符合其中任意一个条件。能够进行简单的英语对话。15岁以上。中学生不能参加。*懂日语的外国人也可以参加。
- 内容: 有关款待之心和交流的基础知识、用英语进行场景对话等。*讲义主要是日语。●参加费: 免费。●定员: 60名(报名人数满为止)。●报名: 2月1日(周四)开始。通过网页、MIA窗口、或发传真。(请用专用的报名表)。

【注】东京都、各自治体共同举办、内容一样。1人只能参加1次。参加者作为『接待外国人语言志愿者』在东京都登记。和在东京奥运会和残奥会上活动的志愿者不一样。

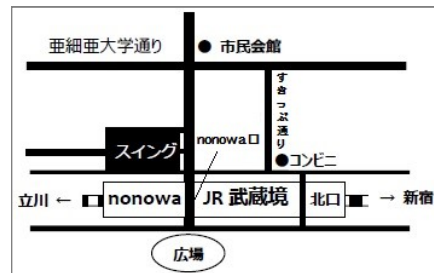
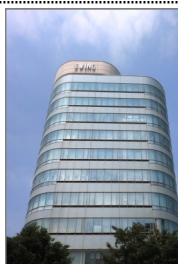
期待日常生活中能够积极活动的人参加!

交通路线

- JR中央线(或西武多摩川线)的『武藏境站』下车。
- 北口出来后、向左前行1分钟、
- Nonowa(ののわ)口出来后向右走就是。


- ! nonowa口只能使用SuicaとPASMO等IC卡。
- ! nonowa口不能用普通车票。

这个楼→



<https://mia.gr.jp/>

【报名】☎、来MIA、或者通过网页专用表来报名。报名额满为止。外国会话交流教室也可以用往返明信片报名（不能打☎报名。报名超员时要抽选。）标记着。 **A B C** 的、请确认下面共通的内容。

<p>1月20日(周六) 10:00-13:00 世界家庭料理教室(巴西) @市民会馆 2楼料理室</p>  <p>●讲师：井上ジョヴァンナさん (来自巴西的留学生・MIA外国人会员) ●料理：巴西式鸡肉饭、沙拉 ●1月18日(周四)报名截止 * 报名额满、即提前截止报名 B</p>	<p>1月20日(周六) 14:00-17:00 亲子活动！儿童国际交流俱乐部〈料理教室〉 @市民会馆2楼 料理室</p>  <p>●讲师：ショウ・キョウエイさん (来自中国的留学生・MIA外国人会员) ●料理：饺子和汤 ●1月18日(周四)报名截止 * 报名额满、即提前截止报名 A</p>	<p>1月23日(周二) 10:00-12:00 葡萄牙语会话交流教室 ～初级班～ @MIA会议室</p>  <p>●讲师：フラヴィア・ヨシエ・ニシさん (来自巴西・MIA外国人会员) ●每周二 1/23, 1/30, 2/6, 2/13, 2/20, 2/27, 3/6, 3/13 共8次 ●1月16日(周二)报名截止(明信片必到) C</p>
<p>2月3日(周六)10:00-12:00 泰语会话交流教室 ～初级班～ @MIA会议室</p>  <p>●讲师：森田チャママースさん (来自泰国・MIA会员) ●每周六 2/3, 2/10, 2/17, 2/24, 3/3, 3/10, 3/17, 3/24 共8次。 ●1月27日(周六)报名截止(明信片必到) C</p>	<p>2月24日(周六) 10:00-13:00 世界家庭料理教室(泰国) @市民会馆 2楼料理室</p>  <p>●讲师：黒川ラダダワーンさん (来自泰国・MIA会员) ●料理：番木瓜沙拉、泰式烤串 ●2月22日(周四) 报名截止 * 报名额满、即提前截止报名 B</p>	<p>2月24日(周六) 14:00-17:00 亲子活动！儿童国际交流俱乐部〈料理教室〉 @市民会馆 2楼料理室</p>  <p>●讲师：グエン・ティ・ロアンさん (来自越南的留学生・MIA外国人会员) ●料理：炸春卷、白玉团子等 ●会员1月4日(周四)～、一般1月16日(周二)～ 报名开始 * 报名额满、即提前截止报名 A</p>
<p>3月10日(周六) 14:00-16:00 系列讲座「了解世界! 联谊世界!」 罗马尼亚篇 @MIA会议室</p>  <p>●讲师：ポバ・アントン・ミハイさん (来自罗马尼亚的留学生・MIA外国人会员) ●内容：罗马尼亚的国家和城市，日本生活等 ●参加费：免费●名额：25名 ●3月8日(周四)报名截止</p>	<p>3月17日(周六) 10:00-13:00 亲子活动！儿童国际交流俱乐部〈料理教室〉 @市民会馆 2楼料理室</p>  <p>●讲师：アガタ・クリコフさん (来自波兰的留学生・MIA会员) ●料理：波兰家庭料理 ●会员1月4日(周四)～、一般1月16日(周二)～ 开始报名* 报名额满、即提前截止报名 A</p>	<p>3月17日(周六) 14:00-17:00 亲子活动！儿童国际交流俱乐部〈料理教室〉 @市民会馆 2楼料理室</p>  <p>●讲师：イ・ジョンスクさん (来自韩国・MIA会员) ●料理：韩国烙饼 ●会员1月4日(周四)～、一般1月16日(周二)～ * 报名额满、即提前截止报名。 A</p>
<p>3月17日(周六)24日(周六) 13:00-15:00 中国剪纸教室(共两次) @MIA会议室</p>  <p>●讲师：吴建中先生 (来自中国・MIA外国人会员) ●内容：基本的剪纸技法和制作作品 ●参加费：2次1500日元(会员900日元) ●名额：20名 ●3月15日(周四)截止</p>	<p style="text-align: center;">MIA留学生武藏野家庭计划</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div data-bbox="566 1400 933 1713"> <p>实践讲座 2月10日(周六)14:00～16:00 @SWING大厦10楼</p> <p>●对象：想参加留学生武藏野家庭计划人和已经在参加本计划的家庭和留学生。●内容：来留学而发现的事、学到的东西。●名额：25名。●参加费：免费。●截止日：2月8日(周四)。</p> </div> <div data-bbox="949 1400 1540 1713"> <p>和留学生的交流计划说明会 3月31日(周六)15:00～16:30 @SWING大厦10楼</p> <p>●对象：能够交流到明年三月份的人。*4月21日介绍留学生。●内容：本计划的说明。留学生和家庭交流的经验谈等。●定员：30名。●参加费：免费。有免费保育(报名顺序、前三名)。●截止日：3月29日(周四)、有需要保育的人在3月23日(周五)之前报名。 ♥不是寄宿家庭。对和留学生交流感兴趣的人一定来参加。</p> </div> </div>	
<p>A 亲子活动！儿童国际交流俱乐部</p> <p>■参加费：1组2000日元(MIA会员1000日元)、包含材料费。儿童每增加1人多交500日元(MIA会员也是500日元) ■对象：5岁-小学6年級的儿童和家长、10岁以上的小学生可以自己参加 ■名额：18名 ■前一天、当天取消、收取全额费用。 ★网页报名在开始普通报名后一天开始报名。</p>	<p>B 世界家庭料理教室</p> <p>■参加费：1组2000日元(MIA会员1000日元)、包括材料费。 ■对象：18岁以上 ■名额：18名 ■前一天、当天取消、收取全额费用。</p>	<p>C 外国语会话交流教室</p> <p>* 每周同样的时间连续8周(次) ■参加费：6000日元(MIA会员4000日元) ■对象：18岁以上初学者 ■名额20名(10以上报名时才能开班) 名额不够时①武藏野市民 ②会员的优先顺序进行抽选 ★报名时请写明住所・姓名(ふりがな)・年龄・职业・电话号码。</p>



参加者募集！ 为外国人举办的 MIA 日语课程 /沙龙 /学习会

MIA的网页可用多种语言(9种语言)看到各课程的信息。

<https://mia.gr.jp/foreigner/japanese>

课程	保育(定员)	期间	时间・次数・名额・参加费
周四的日语课	有 (5人)	1月11日-3月15日	■时间 10:00-12:00 ■次数 10次 ■定员 20人 ■参加费10次 6000日元 ■保育登录料600日元/儿童1人 (只有周四・五) * 不带儿童的人、周四周五都可以参加课程
周五的日语课	有 (10人)	1月12日-3月16日	
周六的日语课	无	1月13日-3月17日	



☞ 日语初学者，除了课程以外，还有一对一的辅导(免费)。有一定的条件。有希望辅导的人请在报名的时候向MIA询问。

为中小学生的 周三学习辅导班 (学习会) 1月10日-3月14日	■时间 15:00-17:00 ■次数 10次 ■名额 10人 ■参加费 3000日元(10次) * 途中参加请咨询。	◎为本人或者家长是外国人、在日本的公立中小学上学的孩子(归国子女需要商量)举办的学习会。基本上是MIA志愿者一对一地进行辅导帮助！	
---	---	---	--

【日语课程/沙龙/学习班共通】想参加的人，尽快来MIA、填写报名表、付参加费。

* 第一次课开课前提出退班者、返还学费。参加但是由于生病等原因有休息时、不退学费。



MIA咨询会的预约・日语课程・问询

☎ **0422-56-2922 (外国人专用)**



有关日语教室的事、生活上的便利信息咨询会(免费)的预约、口译、笔译等等什么都可以打电话询问。直接来 MIA 也可以！

咨询会

可以和律师、精神科医生等专家商量有关法律疑问及内心烦恼。

免费咨询。配有翻译。严守秘密。请提前预约。

免费



★1月27日(周六)、2月24日(周六)、3月24日(周六)。13:00-16:00 地点：MIA

(武藏野市境2-14-1スイング9楼)*JR中央线(或西武多摩川线)的武藏境车站北口或nonowa口出来就是。

多语言咨询服务 (免费・请直接来MIA的窗口、或打电话。) ♡有人帮忙口译・笔译

日语・英语	周二・三・四・五・六的9:00-17:00	西班牙语	第1周二的14:00-16:00 (1/9*, 2/6, 3/6)*第2周二
汉语	周三・五・六 10:00-17:00和 第3周四的14:00-16:00 (1/18, 2/15, 3/15)	泰国语	第1周四的10:00-12:00 (1/11*, 2/1, 3/1)*第2周二
挪威语	第2周三的14:00-16:00 (1/10, 2/14, 3/14)	俄语	第2周五的10:00-12:00 (1/12, 2/9, 3/9)
德语	第3周二的14:00-16:00 (1/16, 2/20, 3/20)	泰米尔语・印度语	第4周五的14:00-16:00 (1/26, 2/23, 3/23)

MIA以外的咨询会(免费・无需预约。请直接到会场。)

时间	地点：车站	主办方 / 问询
1月27日(周六) 13:00-16:00	セッション杉并：地铁丸之内线的东高円寺站或新高円寺站	杉并区交流协会 Tel.03-5378-8833
2月10日(周六) 13:00-16:00	すみだリバーサイドホールアトリウム(墨田区政府1F)：东武伊势崎线或东京地铁银座线或都营地下铁浅草线浅草站	墨田区区民活动推进部文化振兴课 文化・国际担当 墨田区国际化推进俱乐部 Tel.03-5608-6212(当日Tel.090-8477-5608)
2月25日(周日) 13:00-16:00	八王子スクエアビル11Fギャラリーホール：JR中央线的八王子站或京王线的京王八王子站	八王子市、八王子国际协会 Tel.042-642-7091
3月11日(周日) 13:30-15:30	町田市市民フォーラム4F：JR横滨线或小田急线的町田站	一般财团法人 町田市文化・国际交流财团 Tel.042-722-4260

▶ 武藏野市 ◀

武藏野市消防团出初式

～新年例行活动～



1月14日(周日)10:00-12:00 武藏野中央公园。新年例行活动。内容：庆典仪式、消防团一齐放水、消防少年团的表演、消防署梯子队的表演、亚细亚大学吹奏乐团的演奏等。无需报名。免费。
*天气不好时、只举行庆典仪式。在四中体育馆里举行。●报名・问询：市役所防灾科 Tel 0422-60-1820 Fax 0422-51-9184

▶ 近邻地区的团体 ◀

新年的愉春会

Tadajun的音乐剧场
「Dadasukodandan」



1月14日(周日)11:00-11:50
0123はらっぱ1楼 Play Hall。表演：Tada Jun (Tadajun 企划监督)。

内容：庆祝正月的狮子舞和太鼓演奏。对象：0岁-3岁儿童及家属。孕妇及其家人。免费。无需报名。请直接来会场。●问询：「0123はらっぱ」武藏野市八幡町1-3-24 Tel 0422-56-3210 *周五、周六、节假日休息。*12/29日-1/3日休息。

木偶剧团popolo

「歌曲和木偶Vauderville」



3月9日(周五)11:00-11:40
0123吉祥寺1楼 Play Hall。
演出：木偶剧团popolo
表演节目：Poempoem特辑

～歌曲和木偶剧Vauderville。对象：0岁-3岁儿童和家人。孕妇及其家人。免费。无需报名。请直接来会场。●问询：「0123吉祥寺」武藏野市吉祥寺东町2-29-12 Tel0422-20-3210 *周日、周一、节假日休息。*12/29日-1/3日休息。

0123吉祥寺・0123はらっぱ是0-3岁的孩子和家人随时随地可以来玩的设施。第一次利用的人需要办武藏野市育儿支援设施共通利用卡。(0123吉祥寺・0123はらっぱ・Midori no Kodomo Omotya no gurulin・境Kodomo园Ikkoto等四处设施的共通卡)免费制作。带上可以确认到孩子名字和住所的证件(ex.保险证、母子手册)等。

●有时活动会被中止或变更内容。●

MIA致外国朋友们

语言不通怎么办？
外国人专用电话
☎ 0422-56-2922
周二・三・四・五・六(节假日休息)
9点-17点

武藏野市政府的窗口和武藏野市内的保育园・学校的翻译

派遣翻译

初次试行免费推广中！

- 对应语言：英语、汉语、韩国语、泰语、西班牙语、俄语、泰米尔语、尼泊尔语、挪威语、德语
- * 登录MIA、接受过法律咨询翻译培训的语言志愿者做翻译
- 费用：1次 5000日元
- * 现在，初次利用者免费！
- 时间(约束时间)：包括等待和商谈时间在2小时以内。
- 派遣单位：武藏野市政府、武藏野市内的保育园、幼儿园等。
- * 上述单位要批准。
- 报名：☎0422-56-2922(咨询专用电话)和语言志愿者进行日程调整。请至少于1周之前进行联系。
- * 有可能无法满足您的愿望
- * 也有不能满足您希望的时候。

募集外国人志愿者！

想不想利用自己的特长做志愿者活动呢？比如做外语会话、料理、介绍文化的讲师、在广播节目里当嘉宾、唱歌、跳舞、演奏、保育、口译、笔译...等。希望和参加者愉快交流的外国朋友、欢迎您来参加！



日语班的
←保育志愿者

用日语・英语・韩国语・法语等各种语言和孩子玩儿。

会话交流教室→
(缅甸语)



儿童国际交流俱乐部
←(料理教室)

欢迎收听MIA的广播节目！



むさしのFM (78.2MHz)

<http://www.musashino-fm.co.jp/>

用PC或智能手机也可以听！

NEWS from MIA

10:30-10:35

(重播) 17:45-17:50

(周一) 日语 (周二・五) 英语
(周三) 韩国语 (周四) 中国语

～用四种语言播放
对外国人有用的信息～

MIAプラザ

每月第四周六 18:00-18:30

《1-3月的嘉宾(来自国家)》

■1月27日(巴西) ■2月24日(俄国)

■3月24日(乌孜别克斯坦)



和外国人嘉宾的愉快交谈
—直播—

错过听了、也可通过Podcast去听

MIA提供上述两个广播节目

事务局发出的通告

更换了住所或电话号码、邮箱等请与MIA联络。

☎ 0422-36-4511
fax 0422-36-4513
✉ mia@coral.ocn.ne.jp

♥外国人会员登录免费♥

请把您的朋友介绍给MIA吧！
可以在网页上登录。我们会送MIA Calendar给登录了的会员(日语、英语、汉语、西班牙语)。

* 免费登录的外国人会员、参加活动时是没有折扣的。
MIA会员是指缴纳年会费的会员。外国人也可以做交会费的MIA会员。



MIA数据

2017年12月1日現在

会员544名 外国人会员781名(74国・地区)